

SILVERCREST®



ROTARY SHAVER SRR 3.7 C3

(RS)

ROTACIONI APARAT ZA BRIJANJE

Uputstvo za upotrebu

(BG)

АКУМУЛАТОРНА САМОБРЪСНАЧКА

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

ROTATIONSRASIERER

Bedienungsanleitung

(RO)

APARAT DE RAS

Instrucțiuni de utilizare

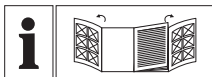
(GR) (CY)

ΞΥΡΙΣΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΗ

Οδηγίες χρήσης

IAN 353671_2010

(RS) (RO)
(BG) (GR)



RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznaćite sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

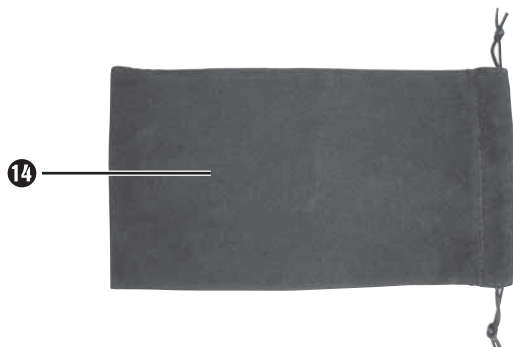
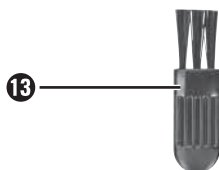
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend

RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	25
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	51
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	81
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	109

A



B



Sadržaj

Uvod	2
Namenska upotreba	2
Obim isporuke i pregled posle transporta	2
Opis aparata	3
Tehnički podaci	4
Bezbednosne napomene	7
Punjenje akumulatora	11
Stavljanje/skidanje zaštitne kape	12
Brijanje bez kabla	12
Brijanje brijačem pod mrežnim naponom	13
Trimer/sekač za dugačku dlaku	13
Čišćenje i nega	14
Čišćenje četkicom	14
Čišćenje pod tekućom vodom	15
Temeljno čišćenje	15
Putni osigurač	18
Čuvanje	19
Odlaganje	19
Garancija i garantni list	21
Naručivanje rezervnih delova	24

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je predviđen isključivo za brijanje i rezanje ljudskih dlaka.

Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Nemojte ga koristiti u komercijalne svrhe.

Svaka druga upotreba važi kao nenamenska i može da dovede do materijalnih šteta ili čak i do telesnih povreda.

Obim isporuke i pregled posle transporta

- ◆ Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz kutije.
- ◆ Uklonite sav ambalažni materijal sa aparata.

Obim isporuke se sastoji od sledećih komponenti (pogledajte slike na preklopnoj strani):

- Brijač sa reznom jedinicom
- Mrežni adapter
- Zaštitna kapa
- Četkica
- Torba
- Uputstvo za upotrebu

NAPOMENA

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje „Garancija i garantni list“).

Opis aparata

Slika A (prednja preklopna strana):

- 1 Zaštitna kapa
- 2 Rezna jedinica
- 3 Udubljenja za držanje
- 4 Sekač za dugačku dlaku
- 5 Blokada sekača za dugačku dlaku
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje ①
- 7 Plava kontrolna lampica 
- 8 Crvena lampica za kontrolu napunjenosti 
- 9  simbol (putni osigurač)
- 10 Mrežni priključak

Slika B (zadnja preklopna strana):

- 11 Mrežni adapter
- 12 Spojni utikač
- 13 Četkica
- 14 Torba

Tehnički podaci**Mrežni adapter**

Proizvođač	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Broj privrednog registra: 91330304724535131X
	Uvoznik: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA Registracioni sud: Osnovni sud Bochum Broj registra: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Ulazni napon	100–240 V ~ (naizmjenična struja)
Frekvencija ulazne naizmjenične struje	50/60 Hz
Izlazni napon	5,0 V === (jednosmerna struja)
Izlazna struja	1,0 A
Izlazna snaga	5,0 W
Prosečna efikasnost u radu	77,6 %
Ulazna snaga bez opterećenja	0,07 W
Ulazna struja	0,2 A

Mrežni adapter

Polaritet šupljeg utikača	
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Klasa efikasnosti	6 
Vrsta zaštite	IPX4 (Zaštita od vode koja prska iz svih pravaca)
Nazivna temperatura okruženja (ta)	40 °C

Aparat

Ulazni napon	5,0 V  (jednosmerna struja)
Ulazna struja	1,0 A
Vrsta zaštite	IPX6 (Zaštita od jakog vodenog mlaza, odnosno od privremene poplave)
Polaritet šupljeg utikača	

Akumulator

Kapacitet	700 mAh
Akumulator	3,7 V  (jednosmerna struja) (1 x 3,7 V litijum-jonski akumulator)
Vreme punjenja	oko 60 minuta
Trajanje rada sa potpuno napunjenim akumulatorom	oko 60 minuta

NAPOMENA

- Nije potrebna nikakva akcija od strane korisnika, da bi se proizvod prebacio između 50 i 60 Hz. Proizvod se prilagođava i frekvenciji od 50 i od 60 Hz.



Proizvod je opremljen litijum-jonskim akumulatorom, odn. akumulator je priložen uz proizvod.

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Kontrolišite aparat pre upotrebe na spoljna, vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad aparat, koji je oštećen. Postoji opasnost od električnog udara.
- ▶ Aparat ne sme dalje da se koristi ako se ustanove oštećenja na mrežnom adapterom, električnom kabl, kućištu i ostalim delovima.
- ▶ U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl ili se obratite korisničkom servisu.
- ▶ Izvucite mrežni adapter iz utičnice
 - kada se pojavi smetnja,
 - pre čišćenja aparata,
 - nakon svake upotrebe.
- ▶ Izvucite mrežni adapter uvek iz utičnice, ne povlačite ga za sami kabl.
- ▶ Nikada ne potapajte aparat, kao ni mrežni adapter ili električni kabl u vodu ili druge tečnosti.

⚠ OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Ako je aparat pao u vodu, obavezno prvo izvucite mrežni adapter iz utičnice, pre nego što stavite ruke u vodu.
- ▶ Nikada ne dirajte aparat, mrežni adapter i pripadajući električni kabl mokrim rukama.
- ▶ Redovno proveravajte mrežni adapter, električni kabl i aparat na eventualne mehaničke kvarove.
- ▶ Vodite računa da se električni kabl ne uklešti na vratima ormara ili da se povuče preko vrućih površina. U suprotnom može da se ošteti izolacija kabla.
- ▶ Instalacija zaštitnog uređaja diferencijalne struje sa nazivnom preostalom strujom ne većom od 30 mA nudi dodatnu zaštitu od električnog udara. Instalaciju mora da izvrši isključivo električar.
- ▶ PAŽNJA! Čuvajte aparat na suvom!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Ovim aparatom smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- ▶ Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- ▶ Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje aparata bez nadzora.
- ▶ Popravke na aparatu treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaju da važe prava po osnovu garancije.
- ▶ Ne koristite aparat sa oštećenom reznom jedinicom ili oštećenim sekačem za dugačku dlaku, jer njihove ivice mogu da budu oštre. Postoji opasnost od povreda!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- ▶ Neispravni delovi smeju da se zamene samo originalnim rezervnim delovima. Samo je kod ovih delova zagarantovano da su ispunjeni zahtevi za bezbednost.
- ▶ Priključite električni kabl samo na dobro pristupačnu utičnicu, da biste mogli brzo izvući mrežni utikač u slučaju smetnje.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- ▶  Koristite aparat samo u unutrašnjim prostorijama.
- ▶ Nikada ne koristite aparat kada nije pod nadzorom i koristite ga u skladu sa podacima na tipskoj pločici.
- ▶ Ne koristite mrežni adapter za neki drugi proizvod i ne pokušavajte da puniti ovaj aparat nekim drugim mrežnim adapterom. Koristite samo mrežni adapter koji ste dobili uz ovaj aparat (Model PTB-050100EU).
- ▶ Akumulatori u ovom aparatu ne mogu da se zamene.
- ▶ Skinite reznu jedinicu sa ručnog dela i očistite je pod tekućom vodom.

Punjenje akumulatora

Akumulator bi trebalo da se puni najmanje 60 minuta pre prve upotrebe.

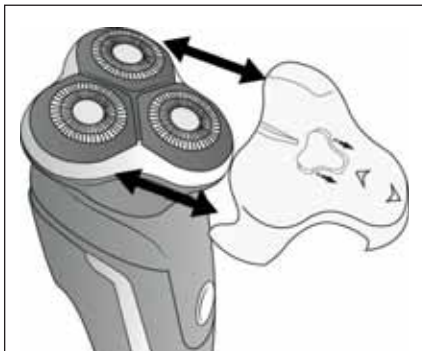
NAPOMENA

- Vodite računa o tome da je aparat isključen, pre nego što puniti akumulator.

- 1) Stavite spojni utikač **12** u mrežni priključak **10** na brijaču.
 - 2) Uključite mrežni adapter **11** u odgovarajuću utičnicu prema zadatim vrednostima aparata. Crvena lampica za kontrolu napunjenosti  **8** svetli tokom punjenja.
- ♦ Plava kontrolna lampica  **7** svetli, čim je akumulator potpuno napunjen. Zatim odvojite aparat od mrežnog napajanja.
 - ♦ Kada je akumulator potpuno napunjen, aparat možete da koristite do oko 60 minuta, bez priključka na električnu mrežu.
 - ♦ Nivo napunjenosti akumulatora je prenizak, kada crvena lampica za kontrolu napunjenosti  **8** svetli. Napunite akumulator ponovo.

Stavljanje/skidanje zaštitne kape

- ◆ Kada ne koristite brijlač, navucite zaštitnu kapu **1**, radi zaštite.
- ◆  Skinite zaštitnu kapu **1**, tako što ćete je svući odozdo sa rezne jedinice **2** (vidi sliku 1).



Slika 1

Brijanje bez kablo

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ovaj aparat nije namenjen za mokro brijanje!

Brijlač možete da koristite bez kablo. U tom slučaju, aparat morate da napunite pre prve upotrebe (pogledajte poglavlje „Punjenje akumulatora“).

- 1) Uverite se da je rezna jedinica **2** postavljena i da je ulegla u blokadi.
- 2) Skinite zaštitnu kapu **1**, ako je potrebno.
- 3) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **6**, da biste pokrenuli aparat. Plava kontrolna lampica  **7** svetli.

NAPOMENA

- Najbolje rezultate ćete postići kada je koža suva.
- Može da prođe 2 do 3 nedelje dok se koža navikne na rezni sistem.

- 4) Vodite rezne glave ravnim i kružnim pokretima preko kože.
- 5) Kada ste obradili sva mesta koja treba obrijati, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **① ⑥** da zaustavite aparat. Plava kontrolna lampica  **⑦** se gasi.
- 6) Očistite brijач posle svakog brijanja isporučenom četkicom **⑬**. Za temeljno čišćenje, pročitajte poglavlje „Čišćenje i nega“.

Brijanje brijaćem pod mrežnim naponom**PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!**

- Ovaj aparat nije namenjen za mokro brijanje!

Ako želite da koristite brijач bez prethodnog punjenja, možete da ga koristite i kada je direktno pod mrežnim naponom:

- 1) Stavite spojni utikač **⑫** u mrežni priključak **⑩** na brijaću.
- 2) Uključite mrežni adapter **⑪** u odgovarajuću utičnicu prema zadatim vrednostima aparata. Crvena lampica za kontrolu napunjenosti  **⑧** svetli tokom punjenja.

Zatim možete da koristite brijач, kao što je opisano u poglavlju „Brijanje bez kablova“.

Trimer/sekač za dugačku dlaku

Koristite sekač za dugačku dlaku **④** da oblikujete bradu, zulufe ili da bi obrijali obrve.

- 1) U tu svrhu, gurnite blokadu **⑤** u smeru sekača za dugačku dlaku **④**. Sekač za dugačku dlaku **④** se rasklapa.
- 2) Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **① ⑥**. Brijач pokreće reznu jedinicu **②** i sekač za dugačku dlaku **④**, plava kontrolna lampica  **⑦** svetli.

- 3) Kada završite podrezivanje, ponovo pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ❶ ❷ da zaustavite aparat. Plava kontrolna lampica ❸ ❹ se gasi.
- 4) Očistite sekač za dugačku dlaku ❺ isporučenom četkicom ❸. Za temeljno čišćenje pročitajte poglavlje „Čišćenje i nega“.

Čišćenje i nega

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- Pre svakog čišćenja izvucite mrežni adapter ❶ iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od električnog udara!

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite abrazivna sredstva, hemijska ili nagrizajuća sredstva za čišćenje aparata. To dovodi do nepopravljivih oštećenja aparata.

Čišćenje četkicom

Rezna jedinica

Nakon svakog brijanja, očistite 3 rezne glave na reznoj jedinici ❷ četkicom ❸.

- 1) Uхватите reznú jedinicu ❷ sa tri prsta za udubljena za držanje ❸ i povucite je.
- 2) Pažljivo istresite reznú jedinicu ❷ lupkanjem na ravnoj površini, tj. odstranite dlačice duvanjem.
- 3) Uklonite preostale delove dlačica četkicom ❸.
- 4) Vratite ponovo reznú jedinicu ❷ ravnomerno na aparat. Obratite pažnju da rezna jedinica usedne i stabilno nalegne.

Sekač za dugačku dlaku

- Očistite sekač za dugačku dlaku ④ posle svakog brijanja isporučenom četkicom ⑬.
- Podmažite sekač za dugačku dlaku ④ otprilike svakih 6 meseci kapljicom ulja za šivaču mašinu.

Čišćenje pod tekućom vodom

- 1) Uхватите reznú jedinicu ② sa tri prsta za udubljenja za držanje ③ i povucite je.
- 2) Držite reznú jedinicu ② pod vodenim mlazom, tako da voda teče od unutrašnje strane ka spoljnoj strani kroz rezne glave.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

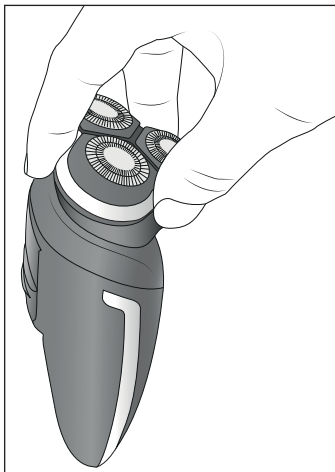
- Držite samo reznú jedinicu ② pod tekućom vode! Ručni deo aparata za brijanje može nepopravljivo da se ošteti kada ga držite pod tekućom vode.

- 3) Ostavite reznú jedinicu ② da se osuši.
- 4) Vratite reznú jedinicu ② ravnomerno na aparat. Obratite pažnju da rezna jedinica usedne i stabilno nalegne.

Temeljno čišćenje

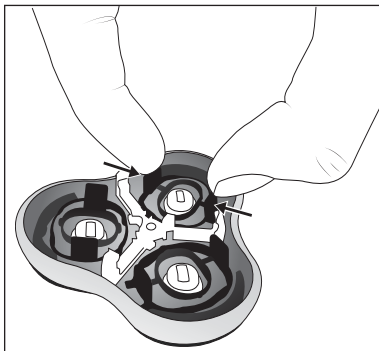
Rastavite tri rezne glave, da biste izvršili temeljno čišćenje:

- 1) Uхватите reznú jedinicu ② sa tri prsta za udubljenja za držanje ③ i povucite je (vidi sliku 2).



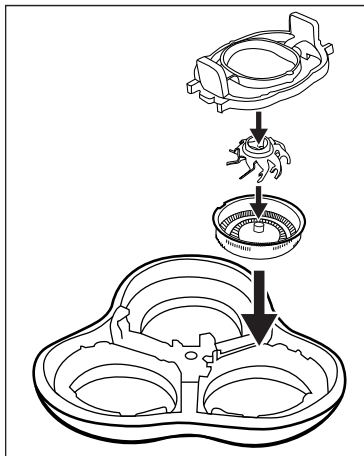
Slika 2

- 2) Međusobno stisnite obe isturene ušice i oslobodite crne držače reznih glava iz blokada (vidi sliku 3). Zatim možete da uklonite oštrice.



Slika 3

- 3) Očistite delove pod mlazom tekuće vode i pustite ih da se osuše.
- 4) Ponovo sastavite reznú jedinicu **2**. U tu svrhu, sledite sledeću sliku za pomoć (vidi sliku 4).



Slika 4

- Stavite tri rezne glave u udubljena rezne jedinice **2**. Pritom vodite računa da se užlebljenja na ivici reznih glava nalaze u otvoru na blokadma.
 - Prvo stavite oštrice sa njihovim vrhovima u rezne glave.
 - Međusobno stisnite obe isturene ušice držača, vratite ih u blokade rezne jedinice **2** i pustite ušice.
- Rezna jedinica **2** je, zatim, ponovo montirana.
- 5) Uklonite rasute dlake četkicom **13** iz brijača.
 - 6) Vratite reznú jedinicu **2** na brijač. Obratite pažnju da rezná jedinica usedne i stabilno nalegne.
- Očistite kućište vlažnom krpom.

NAPOMENA

Kada...

- ... dejstvo brijanja osetno oslabi,...
- ... morate brijačem više puta da pređete preko istog mesta da bi se ostvario dobar rezultat,...
- ... brijanje traje znatno duže,...
- ... ima vidljivih oštećenja na reznim glavama,...

...morate da zamenite rezne glave/reznu jedinicu **2**.

Reznu jedinicu **2** sa reznim glavama možete naknadno da naručite preko naše korisničke službe (pogledajte poglavlje „Naručivanje rezervnih delova“).

Za zamenu rezne jedinice **2**, postupite na sledeći način:

- 1) Uхватite reznu jedinicu **2** sa tri prsta za udubljenja za držanje **3** i povucite je.
- 2) Stavite novu reznu jedinicu **2** na brijač. Obratite pažnju da rezna jedinica usedne i stabilno nalegne.

Putni osigurač

Aparat je opremljen putnim osiguračem. Vi možete da blokirate prekidač za uključivanje/isključivanje **1 6**, da bi se izbeglo nenamerno pokretanje:

- Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1 6** i držite ga oko 3 sekundi pritisnutim, dok  simbol **9** ne zasvetli u plavoj boji. Prekidač za uključivanje/isključivanje **1 6** je, zatim, blokiran.
- Za otključavanje, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **1 6** i držite ga oko 3 sekundi pritisnutim, dok  simbol **9** ne zatreperi pet puta u plavoj boji.

NAPOMENA

- Kada pokušate da uključite aparat dok je putni osigurač aktiviran,  simbol **9** će jednom zasvetleti plavo. Aparat se ne pokreće.

Čuvanje

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Nikada ne čuvajte brijač u torbi **14** dok se aparat puni! Opasnost od pregrevanja!
- Uvek utaknite zaštitnu kapu **1** na reznu jedinicu **2** kada ne koristite aparat.
- Čuvajte očišćen i osušen aparat i delove pribora u isporučenoj torbi **14**.
- Čuvajte sve to na čistom i suvom mestu bez prašine.

Odlaganje



Nipošto ne odlažite aparat u uobičajeni kućni otpad. Ovaj proizvod podleže E vropskoj direktivi 2012/19/EU.

Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće zakonske propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



Nipošto ne bacajte mrežni adapter u uobičajeni kućni otpad. Mrežni adapter podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Predajte mrežni adapter ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće zakonske propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

NAPOMENA

- Ugrađeni akumulator ovog aparata ne može da se ukloni u svrhu odlaganja. Prilikom odlaganja, treba napomenuti da ovaj aparat sadrži akumulatore.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala, koje možete da odložite putem lokalnog mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:
1–7: Plastika,
20–22: Hartija i karton,
80–98: Kompozitni materijali.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Rotacioni aparat za brijanje
Model:	SRR 3.7 C3
IAN / Serijski broj:	353671_2010
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Naručivanje rezervnih delova

Rezervne delove za ovaj proizvod možete komforno uvek naknadno da poručite na internet-stranici **www.kompernass.com**.



Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom / tabletom.

Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu **www.kompernass.com**, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

NAPOMENA

- ▶ Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru (pogledajte poglavlje „Garancija i garantni list“).
- ▶ Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (npr. **123456_7890**), koji ćete pronaći na naslovnoj stranici ovog uputstva za upotrebu.
- ▶ Napominjemo da onlajn poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

Cuprins

Introducere	26
Utilizarea conform destinației	26
Furnitura și verificarea transportului	26
Descrierea aparatului	27
Date tehnice	28
Indicații de siguranță	30
Încărcarea acumulatorului	35
Așezarea/detașarea capacului de protecție	36
Rasul fără cablu	36
Rasul cu tensiune de rețea	37
Trimmer/Unitate de tăiere pentru păr lung	38
Curățarea și îngrijirea	38
Curățarea cu pensula	39
Curățarea sub jet de apă	39
Curățarea temeinică	40
Siguranța de transport	43
Depozitarea	43
Eliminarea	44
Garanția Kompernass Handels GmbH	45
Service-ul	47
Importator	48
Comandarea pieselor de schimb	49

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară.



Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare menționate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv raderii și tunderii părului uman.

Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodăriile private.

Este interzisă utilizarea comercială.

Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația și poate conduce la pagube materiale sau vătămări corporale.

Furnitura și verificarea transportului

- ◆ Scoateți din ambalaj toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare, precum și eventualele folii și autocolante.

Furnitura conține următoarele componente (a se vedea figurile pe pagina pliată):

- Aparat de ras cu unitate de tăiere
- Adaptor de rețea
- Capac de protecție
- Pensulă
- Geantă
- Instrucțiuni de utilizare

INDICAȚIE

- ▶ Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- ▶ În cazul în care furnitura este incompletă sau componentele sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul „Service”).

Descrierea aparatului

Imaginea A (pagina pliată din față):

- 1 Capac de protecție
- 2 Unitate de tăiere
- 3 Concavități de prindere
- 4 Unitate de tăiere pentru păr lung
- 5 Element de blocare unitate de tăiere pentru păr lung
- 6 Comutator Pornit/Oprit 
- 7 Bec de control albastru 
- 8 Bec de control roșu pentru încărcare 
- 9 Simbol  (siguranța de transport)
- 10 Conector de rețea

Figura B (pagina pliată din spate):

- 11 Adaptor de rețea
- 12 Ștecăr de conectare
- 13 Pensulă
- 14 Geantă

Date tehnice

Adaptor de rețea	
Producător	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Număr de înregistrare în registrul comerțului: 91330304724535131X
	Importator: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, Instanța de înregistrare Tribunalul Districtual Bochum Număr de înregistrare: HRB 4598
Model	PTB-050100EU
Tensiune de intrare	100–240 V ~ (curent alternativ)
Frecvența curentului alternativ de intrare	50/60 Hz
Tensiune de ieșire	5,0 V === (curent continuu)
Curent de ieșire	1,0 A
Putere de ieșire	5,0 W
Eficiența medie în timpul funcționării	77,6 %

Adaptor de rețea

Consum în condiții fără sarcină	0,07 W
Curent de intrare	0,2 A
Polaritatea ștecărilor	
Clasa de protecție	II /  (izolare dublă)
Clasa de eficiență	6 
Tip de protecție	IPX4 (Protecție împotriva stropirii cu apă din toate direcțiile)
Temperatura ambientală nominală (ta)	40 °C

Aparat

Tensiune de intrare	5,0 V  (curent continuu)
Curent de intrare	1,0 A
Tip de protecție	IPX6 (Protecție împotriva unui jet puternic de apă, respectiv a inundării temporare)
Polaritatea ștecărilor	

Acumulator

Capacitate	700 mAh
Acumulator	3,7 V  (curent continuu) (1 x 3,7 V acumulator Li-Ion)
Timp de încărcare	cca 60 minute
Timp de funcționare pentru acumulator încărcat complet	cca 60 minute

INDICAȚIE

- Nu este necesară nicio acțiune din partea utilizatorului pentru a reseta produsul între 50 Hz și 60 Hz. Produsul este adaptat atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.



Produsul este echipat cu un acumulator litiu-ion sau acesta este atașat produsului.

Indicații de siguranță

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Verificați aparatul înainte de folosire, asigurându-vă că nu prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți niciodată aparatul în funcțiune dacă este deteriorat. Pericol de electrocutare.
- Dacă se constată defecțiuni ale adaptorului de rețea, cablului de alimentare, carcasei sau ale altor piese, este interzisă utilizarea ulterioară a aparatului.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, de serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.

** PERICOL! ELECTROCUTARE!**

- ▶ Scoateți adaptorul de rețea din priză
 - dacă se produce un deranjament,
 - înainte de a curăța aparatul,
 - după fiecare folosire.
- ▶ Trageți întotdeauna adaptorul de rețea din priză trăgând direct de acesta, nu de cablu.
- ▶ Nu scufundați niciodată aparatul, adaptorul de rețea sau cablul de alimentare în apă sau într-un alt lichid.
- ▶ Dacă aparatul a căzut în apă, înainte de a introduce mâna în apă, scoateți neapărat mai întâi adaptorul de rețea din priză.
- ▶ Nu puneți niciodată mâinile ude pe aparat, pe adaptorul de rețea și pe cablul de alimentare al acestuia.
- ▶ Verificați regulat adaptorul de rețea, cablul de alimentare și aparatul, asigurându-vă că nu prezintă eventuale defecțiuni mecanice.

** PERICOL! ELECTROCUTARE!**

- ▶ Se va evita prinderea cablului de alimentare în uşile dulapurilor sau ghidarea acestuia peste suprafeţe fierbinţi. În caz contrar, suprafaţa izolatoare a cablului ar putea fi afectată.
- ▶ Montarea unui dispozitiv de protecţie contra curenţilor vagabonzi cu un curent nominal de declanşare de maximum 30 mA oferă un plus de protecţie împotriva electrocutării. Montarea acestui dispozitiv trebuie realizată numai de către un electrician.
- ▶ ATENŢIE! Menţineţi aparatul uscat!

** AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!**

- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât şi de persoane cu abilităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experienţă şi fără cunoştinţe necesare, dacă sunt supravegheaţi sau dacă au fost instruiţi cu privire la utilizarea în siguranţă a acestui aparat şi au înţeles pericolele cu privire la acesta. .

⚠️ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- ▶ Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.
- ▶ Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se anulează garanția.
- ▶ Nu utilizați aparatul dacă unitatea de tăiere sau accesoriul pentru tăierea părului lung sunt defecte, deoarece acestea pot avea muchii ascuțite. Există pericol de rănire!
- ▶ Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea cerințelor de siguranță.
- ▶ Conectați cablul de alimentare doar la o priză ușor accesibilă pentru a putea scoate rapid ștecărul din priză în caz de defecțiune.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶  Utilizați aparatul numai în spații închise.
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul să funcționeze nesupravegheat și utilizați-l numai în conformitate cu indicațiile de pe plăcuța de fabricație.
- ▶ Nu utilizați adaptorul de rețea pentru un alt produs și nu încercați să încărcați acest aparat cu un alt adaptor de rețea. Utilizați numai adaptorul de rețea livrat împreună cu acest aparat (Model PTB-050100EU).
- ▶ Acumulatorii din acest aparat nu pot fi înlocuiți.
- ▶ Luați unitatea de tăiere de pe aparat când o curățați sub jet de apă.

Încărcarea acumulatorului

Înainte de prima utilizare, acumulatorul trebuie să se încarce minimum 60 de minute.

INDICAȚIE

- ▶ Înainte de a începe încărcarea acumulatorului, asigurați-vă că aparatul este oprit.

- 1) Introduceți ștecărul de conectare **12** în conectorul de rețea **10** al aparatului de ras.
 - 2) Introduceți adaptorul de rețea **11** într-o priză adecvată cerințelor aparatului. În timpul încărcării, becul de control roșu pentru încărcare  **8** se aprinde intermitent.
- ◆ Imediat ce acumulatorul este încărcat complet, becul de control albastru  **7** luminează. Deconectați atunci aparatul de la alimentarea cu curent.
 - ◆ Aparatul poate fi utilizat până la cca 60 de minute cu acumulatorul complet încărcat, fără conectare la rețeaua electrică.
 - ◆ Dacă becul de control roșu pentru încărcare  **8** luminează intermitent, nivelul de încărcare al acumulatorului este prea scăzut. În acest caz încărcați din nou acumulatorul.

Așezarea/detașarea capacului de protecție

- ◆ Atunci când nu utilizați aparatul de ras, pentru protejarea acestuia așezați capacul de protecție ❶.
- ◆  Detașați capacul de protecție ❶ trăgându-l în jos de pe unitatea de tăiere ❷ (a se vedea fig. 1).

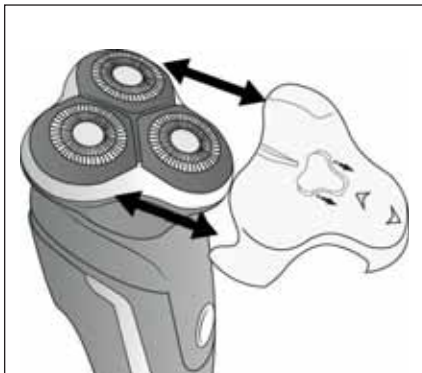


Fig. 1

Rasul fără cablu

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Acest aparat nu este adecvat bărbieritului umed!

Puteți utiliza aparatul de ras fără cablul de alimentare. În acest caz trebuie să încărcați aparatul înainte de prima utilizare (a se vedea capitolul „Încărcarea acumulatorului”).

- 1) Asigurați-vă că unitatea de tăiere ❷ este atașată și blocată cu ajutorul elementului de blocare.
- 2) Dacă este cazul, detașați capacul de protecție ❶.

- 3) Apăsați comutatorul Pornit/Oprit **① ⑥** pentru a porni aparatul. Becul de control albastru  **⑦** luminează.

INDICAȚIE

- ▶ Cele mai bune rezultate se obțin pe pielea uscată.
- ▶ Poate dura între 2 și 3 săptămâni până când pielea se obișnuiește cu sistemul de tăiere.

- 4) Treceți peste piele capetele de tăiere, folosind mișcări drepte și circulare.
- 5) După ce ați trecut peste toate zonele pe care doreați să le radeți, apăsați din nou comutatorul Pornit/Oprit **① ⑥** pentru a opri aparatul. Becul de control albastru  **⑦** se stinge.
- 6) După fiecare utilizare, curățați aparatul cu pensula **⑬** inclusă. Pentru o curățare temeinică citiți capitolul „Curățarea și îngrijirea”.

Rasul cu tensiune de rețea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Acest aparat nu este adecvat bărbieritului umed!

Dacă doriți să folosiți aparatul de ras fără a-l încărca anterior, puteți să-l folosiți direct cu tensiune de rețea:

- 1) Introduceți ștecărul de conectare **⑫** în conectorul de rețea **⑩** al aparatului de ras.
- 2) Introduceți adaptorul de rețea **⑪** într-o priză adecvată cerințelor aparatului. În timpul încărcării, becul de control roșu pentru încărcare  **⑧** se aprinde intermitent.

Apoi puteți utiliza aparatul de ras așa cum este descris în capitolul „Rasul fără cablu”.

Trimmer/Unitate de tăiere pentru păr lung

Pentru a da formă bărbii și favoriților sau pentru a stiliza sprâncenele, folosiți unitatea de tăiere pentru păr lung ④.

- 1) Pentru aceasta împingeți elementul de blocare ⑤ în direcția unității de tăiere pentru păr lung ④. Unitatea de tăiere pentru păr lung ④ se rabatează în afară.
- 2) Apăsați comutatorul Pornit/Oprit ① ⑥. Aparatul de ras pornește unitatea de tăiere ② și unitatea de tăiere pentru păr lung ④, becul de control albastru ⑦ luminează.
- 3) După ce ați terminat trimajul, apăsați din nou comutatorul Pornit/Oprit ① ⑥ pentru a opri aparatul. Becul de control albastru ⑦ se stinge.
- 4) Curățați unitatea de tăiere pentru păr lung ④ cu pensula ⑬ inclusă. Pentru o curățare temeinică citiți capitolul „Curățarea și îngrijirea”.

Curățarea și îngrijirea

PERICOL! ELECTROCUTARE!

- Înainte de fiecare curățare scoateți adaptorul de rețea ⑪ din priză! Pericol de electrocutare!

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu folosiți agenți de curățare abrazivi, chimici sau corozivi pentru curățarea aparatului. Aceasta provoacă defecțiuni iremediabile aparatului.

Curățarea cu pensula

Unitatea de tăiere

După fiecare utilizare curățați cele 3 capete de tăiere de pe unitatea de tăiere ② cu pensula ⑬.

- 1) Prindeți unitatea de tăiere ② cu trei degete de concavitățile de prindere ③ și scoateți unitatea.
- 2) Loviți cu atenție unitatea de tăiere ② de o suprafață netedă, respectiv îndepărtați resturile de păr prin suflare.
- 3) Folosiți pensula ⑬ pentru a îndepărta resturile de păr rămase.
- 4) Fixați din nou unitatea de tăiere ② pe aparat. Aveți grijă ca aceasta să se înclișeteze și să rămână fixată.

Unitatea de tăiere pentru păr lung

- După fiecare utilizare curățați unitatea de tăiere pentru păr lung ④ cu pensula ⑬.
- Lubrifiați unitatea de tăiere pentru păr lung ④ aproximativ o dată la 6 luni, cu o picătură de ulei pentru mașini de cusut.

Curățarea sub jet de apă

- 1) Prindeți unitatea de tăiere ② cu trei degete de concavitățile de prindere ③ și scoateți unitatea.
- 2) Țineți unitatea de tăiere ② sub jetul de apă astfel încât apa să curgă printre capetele de tăiere de la interior spre exterior.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

Țineți numai unitatea de tăiere ② sub jet de apă! Componenta manuală a aparatului de ras se poate deteriora ireparabil dacă este ținută sub jet de apă.

- 3) Lăsați unitatea de tăiere ② să se usuce.
- 4) Fixați din nou unitatea de tăiere ② pe aparat. Aveți grijă ca aceasta să se înclișeteze și să rămână fixată.

Curățarea temeinică

Pentru o curățare temeinică, demontați capetele de tăiere:

- 1) Prindeți unitatea de tăiere **2** cu trei degete de concavitățile de prindere **3** și scoateți unitatea (a se vedea fig. 2).

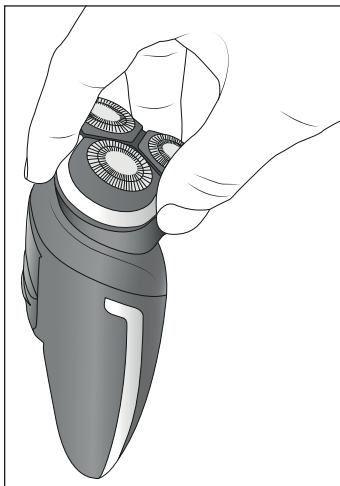


Fig. 2

- 2) Apăsăți cele două cleme proeminente și detașați suporturile negre ale capetelor de tăiere din elementele de blocare (a se vedea fig. 3). Acum puteți îndepărta capetele de tăiere și cușitele.

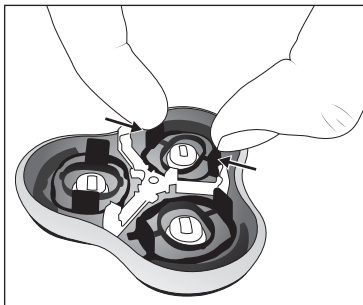


Fig. 3

- 3) Curățați toate piesele sub jet de apă și lăsați-le să se usuce complet.
- 4) Reasamblați unitatea de tăiere **2**. Utilizați pentru ajutor următoarea figură (a se vedea fig. 4).

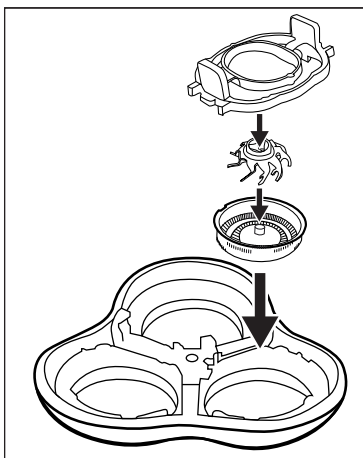


Fig. 4

- Așezați cele trei capete de tăiere în decupajele unității de tăiere ②. Aveți grijă ca șanțurile de pe marginea capetelor de tăiere să fie așezate pe elementele de blocare din deschizătură.
- Așezați cuțitele rotunde cu vârful cuțitului în față în capetele de tăiere.
- Apăsăți laolaltă cele două cleme ale suporturilor, așezați-le din nou în elementele de blocare ale unității de tăiere ② și eliberați clemele.

Acum, unitatea de tăiere ② este din nou montată.

- 5) Îndepărtați cu pensula ⑬ firele de păr din aparat.
- 6) Așezați unitatea de tăiere ② înapoi pe aparat. Aveți grijă ca aceasta să se încliचेze și să rămână fixată.

■ Curățați carcasa cu o lavetă umedă.

INDICAȚIE

Dacă...

- ... rasul devine mai dificil, în mod vizibil...
- ... trebuie să treceți aparatul de ras de mai multe ori peste aceeași zonă pentru a obține un rezultat bun...
- ... rasul durează mai mult, în mod evident...
- ... sunt vizibile defecțiuni pe capetele de tăiere...

... trebuie înlocuite capetele/unitatea de tăiere ②.

Unitatea de tăiere ②, inclusiv capetele de tăiere pot fi comandate prin intermediul serviciului nostru pentru clienți (a se vedea capitolul „Comandarea pieselor de schimb”).

Pentru schimbarea unității de tăiere ② procedați după cum urmează:

- 1) Prindeți unitatea de tăiere ② cu trei degete de concavitățile de prindere ③ și scoateți unitatea.
- 2) Așezați noua unitate de tăiere ② pe aparat. Aveți grijă ca aceasta să se încliचेze și să rămână fixată.

Siguranța de transport

Acest aparat este dotat cu o funcție de siguranță de transport. Puteți bloca comutatorul Pornit/Oprit **1** **6** pentru a preveni pornirea accidentală a aparatului:

- Apăsați și țineți apăsat comutatorul Pornit/Oprit **1** **6** pentru cca 3 secunde, până când simbolul  **9** luminează albastru. Acum, comutatorul Pornit/Oprit **1** **6** este blocat.
- Pentru deblocare apăsați și țineți apăsat comutatorul Pornit/Oprit **1** **6** pentru cca 3 secunde, până când simbolul  **9** se aprinde albastru de cinci ori.

INDICAȚIE

- Dacă încercați să porniți aparatul în timp de siguranța de transport este activată, simbolul  **9** se aprinde albastru o dată. Aparatul nu pornește.

Depozitarea

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Nu depozitați niciodată aparatul în geantă **14** în timp ce acesta este pus la încărcat! Pericol de supraîncălzire!
- Dacă nu folosiți aparatul, așezați întotdeauna capacul de protecție **1** pe unitatea de tăiere **2**.
- Păstrați aparatul de ras curățat și uscat împreună cu accesoriile sale în geanta **14** livrată.
- Depozitați totul într-un loc curat, lipsit de praf și uscat.

Eliminarea



În niciun caz nu aruncați aparatul în gunoii menajer obișnuit. Acest produs face obiectul Directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



În niciun caz nu aruncați adaptorul de rețea în gunoii menajer obișnuit. Adaptorul de rețea face obiectul Directivei europene 2012/19/EU DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).

Eliminați adaptorul de rețea prin intermediul unei firme autorizate sau al serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați prevederile actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.



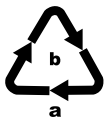
Informații despre posibilitățile de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația locală.

INDICAȚIE

- Acumulatorul integrat în acest aparat nu poate fi scos pentru a fi eliminat. La eliminare se va specifica faptul că acest aparat conține acumulatori.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrului local de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație:

1 - 7: materiale plastice,

20 - 22: hârtie și carton,

80 - 98: materiale compozite.

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 123456_7890) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și software-uri de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina Lidl de service (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de utilizare prin introducerea numărului de articol (IAN) 353671_2010.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 353671_2010

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda oricând în mod convenabil piese de schimb pentru acest produs online, pe **www.kompernass.com**.



Scanați acest cod QR cu smartphone-ul sau cu tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct pagina noastră web

www.kompernass.com și puteți vizualiza și comanda piese de schimb disponibile pentru acest aparat.

INDICAȚIE

- Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail (a se vedea capitolul „Service”).
- Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (de exemplu, **123456_7890**), pe care îl puteți găsi pe pagina de titlu a acestor instrucțiuni de utilizare, atunci când comandați.
- Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

Съдържание

Въведение	52
Употреба по предназначение	52
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	52
Описание на уреда	53
Технически характеристики	54
Указания за безопасност	56
Зареждане на акумулаторната батерия	61
Поставяне/Сваляне на защитната капачка	62
Безкабелно бръснене	62
Бръснене с мрежово напрежение	63
Тример/Приставка за подстригване на дълги косми	64
Почистване и поддръжка	64
Почистване с четката	65
Почистване под течаща вода	65
Основно почистване	66
Блокиране при пътуване	69
Съхранение	69
Предаване за отпадъци	70
Гаранция	72
Сервизно обслужване	75
Вносител	75
Поръчка на резервни части	79

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.
Избрали сте висококачествен продукт.



Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за бръснене и подстригване на човешки косми.

Този уред е предназначен единствено за битова употреба.
Не го използвайте за професионални цели.

Всякава друга употреба се счита за не по предназначение и може да доведе до материални щети и дори телесни повреди.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали и евентуални фолиа и стикери.

Окомплектовката на доставката се състои от следните компоненти (вж. фигурите на разгъващата се страница):

- Електрическа самобръсначка с бръснеща система
- Мрежов адаптер
- Защитна капачка

- Четка
- Калъф
- Ръководство за потребителя

УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава „Сервиз“)

Описание на уреда

Фигура А (предна разгъваща се страница):

- 1 Защитна капачка
- 2 Бръснеща система
- 3 Вдлъбнатини за хващане
- 4 Приставка за подстригване на дълги косми
- 5 Фиксатор на приставката за подстригване на дълги косми
- 6 Превключвател за включване/изключване ①
- 7 Син контролен индикатор 
- 8 Червен контролен индикатор за зареждането 
- 9 Символ  (блокиране при пътуване)
- 10 Гнездо за свързване към мрежата

Фигура Б (задна разгръщаща се страница)

- 11 Мрежов адаптер
- 12 Съединителен щекер
- 13 Четка
- 14 Калъф

Технически характеристики**Мрежов адаптер**

Производител	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Китай Номер в Търговския регистър: 91330304724535131X
	Вносител: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, Регистър съд: AG Bochum Номер в Търговския регистър: HRB 4598
Модел	PTB-050100EU
Входно напрежение	100–240 V ~ (променлив ток)
Честота на входния променлив ток	50/60 Hz
Изходно напрежение	5,0 V === (постоянен ток)
Изходен ток	1,0 A
Изходна мощност	5,0 W
Средна ефективност при работа	77,6 %
Консумация на мощност при нулево натоварване	0,07 W

Мрежов адаптер

Входен ток	0,2 A
Полюси на коаксиалния щепсел	
Клас на защита	II / □ (двойна изолация)
Клас на ефективност	6 (VI)
Степен на защита	IPX4 (защита срещу пръски вода от всички посоки)
Номинална околна температура (ta)	40 °C

Уред

Вход	5,0 V === (постоянен ток)
Входен ток	1,0 A
Степен на защита	IPX6 (защита срещу силна водна струя респ. временно заливане)
Полюси на коаксиалния щепсел	

Акумулаторни батерии

Капацитет	700 mAh
Акумулаторна батерия	3,7 V === (постоянен ток) (1 x 3,7 V литиево-йонна акумулаторна батерия)
Време на зареждане	около 60 минути
Продължителност на работа при изцяло заредена акумулаторна батерия	около 60 минути

УКАЗАНИЕ

- От страна на потребителя не е необходимо действие за пренастройка на продукта между 50 и 60 Hz. Продуктът е подходящ както за 50, така и за 60 Hz.



Една литиево-йонна акумулаторна батерия принадлежи към оборудването на продукта респ. е приложена към продукта.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не пускайте в експлоатация повреден уред.
Съществува опасност от токов удар.
- Ако установите повреда на мрежовия адаптер, мрежовия кабел, корпуса или
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.

** ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!**

- ▶ други части, не използвайте повече уреда.
- ▶ Издърпвайте мрежовия адаптер от контакта
 - при поява на повреда,
 - преди почистване на уреда,
 - след всяка употреба.
- ▶ Винаги издърпвайте самия мрежов адаптер от контакта, не дърпайте кабела.
- ▶ Никога не потапяйте уреда, както и мрежовия адаптер или мрежовия кабел, във вода или друга течност.
- ▶ В случай че уредът е паднал във вода, непременно първо издърпайте щепсела от контакта и след това извадете уреда от водата.
- ▶ Никога не докосвайте уреда, мрежовия адаптер и неговия мрежов кабел с мокри ръце.
- ▶ Редовно проверявайте мрежовия адаптер, мрежовия кабел и уреда за евентуални механични дефекти.

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Внимавайте кабелът за свързване към мрежата да не се притиска между врати на шкафове и да не се полага върху горещи повърхности. В противен случай изолацията на кабела може да се повреди.
- ▶ Монтажът на устройство за дефектнотокова защита с номинален ток на изключване от макс. 30 mA осигурява допълнителна защита от токов удар. Монтажът задължително трябва да се извърши от специалист-електротехник.
- ▶ ВНИМАНИЕ! Поддържайте уреда сух!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, ако не са под наблюдение.
- ▶ Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервиза. Некомпетентно извършените ремонти могат да причинят сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- ▶ Не използвайте уреда с дефектна бръснаща система или дефектна приставка за подстригване на дълги косми, тъй като те могат да имат остри ръбове. Съществува опасност от нараняване!
- ▶ Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!**

- ▶ Включвайте мрежовия кабел само към лесно достъпен електрически контакт, за да можете да изключите бързо щепсела от контакта в случай на неизправност.

ВНИМАНИЕ – **ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- ▶  Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Уредът трябва да се използва само под наблюдение и съгласно данните на фабричната табелка.
- ▶ Не използвайте мрежовия адаптер за друг продукт и не опитвайте да заредите този уред с друг мрежов адаптер. Използвайте само мрежовия адаптер, доставен с този уред (Модел РТВ-050100EU).
- ▶ Акумулаторните батерии в този уред не могат да се сменят.
- ▶ Снемете бръснещата система от тялото на реда, преди да я почистите под течаща вода.

Зареждане на акумулаторната батерия

Преди първата употреба акумулаторната батерия трябва да се зарежда в продължение на минимум 60 минути.

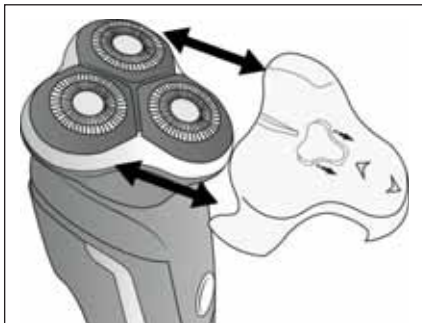
УКАЗАНИЕ

- Уверете се, че уредът е изключен, преди да зарядите акумулаторната батерия.

- 1) Поставете съединителния щекер **12** в гнездото за свързване към мрежата **10** на самобръсначката.
 - 2) Включете мрежовия адаптер **11** в съответстващ на данните на уреда контакт. По време на зареждането мига червеният контролен индикатор за зареждането  **8**.
- ◆ Когато акумулаторната батерия е напълно заредена, светва синият контролен индикатор  **7**. Тогава изключете уреда от мрежовото напрежение.
 - ◆ С изцяло заредена акумулаторна батерия можете да използвате уреда в продължение на около 60 минути, без да го свързвате към мрежата.
 - ◆ Когато червената контролна лампичка за зареждането  **8** мига, нивото на зареждане на батерията е твърде ниско. В такъв случай зарядете отново акумулаторната батерия.

Поставяне/Сваляне на защитната капачка

- ◆ Когато не използвате самобръсначката, за защита поставяйте защитната капачка **1**.
- ◆  Отстранете защитната капачка **1**, като я издърпате надолу от бръснешката система **2** (вж. фиг. 1).



Фиг. 1

Безкабелно бръснене

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Този уред не е подходящ за мокро бръснене!

Можете да използвате самобръсначката без кабел. В такъв случай трябва да заредите уреда преди първата употреба (вж. глава „Зареждане на акумулаторната батерия“).

- 1) Уверете се, че бръснешката система **2** е поставена и фиксирана в блокировката.
- 2) При необходимост свалете защитната капачка **1**.
- 3) Натиснете превключвателя за включване/изключване **0** **6**, за да стартирате уреда. Синият контролен индикатор  **7** свети.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Най-добри резултати се постигат при суха кожа.
 - ▶ Възможно е да изминат 2–3 седмици, докато кожата се адаптира към системата за бръснене.
- 4) Движете по кожата бръснешите глави с праволинейни и кръгообразни движения.
 - 5) След като сте обработили всички места за бръснене, отново натиснете превключвателя за включване/изключване ❶ ❸, за да спрете уреда. Синият контролен индикатор  ❹ угазва.
 - 6) След всяко бръснене почиствайте самобръсначката с включената в окомплектовката на доставката четка ❶. За основно почистване прочетете глава „Почистване и поддръжка“.

Бръснене с мрежово напрежение**ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- ▶ Този уред не е подходящ за мокро бръснене!

Ако желаете да използвате самобръсначката без предварително зареждане, можете да я свържете директно с мрежовото напрежение:

- 1) Поставете съединителния щекер ❶ в гнездото за свързване към мрежата ❷ на самобръсначката.
- 2) Включете мрежовия адаптер ❶ в съответстващ на данните на уреда контакт. По време на зареждането мига червеният контролен индикатор за зареждането  ❸.

След това можете да използвате самобръсначката съгласно описанието в глава „Безкабелно бръснене“.

Тример/Приставка за подстригване на дълги косми

Използвайте приставката за подстригване на дълги косми **4** за оформяне на бради и бакенбарди или бръснене на вежди.

- 1) За целта преместете фиксатора **5** по посока на приставката за подстригване на дълги косми **4**.
Приставката за подстригване на дълги косми **4** се отваря.
- 2) Натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **6**.
Самобръсначката стартира бръснещата система **2** и приставката за подстригване на дълги косми **4**, синият контролен индикатор  **7** свети.
- 3) След като сте приключили с подстригването, отново натиснете превключвателя за включване/изключване **1** **6**, за да спрете уреда. Синият контролен индикатор  **7** угасва.
- 4) Почистете приставката за подстригване на дълги косми **4** с включената в окомплектовката на доставката четка **13**.
За основно почистване прочетете глава „Почистване и поддръжка“.

Почистване и поддръжка

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- Изваждайте мрежов адаптер **11** от контакта преди всяко почистване! Съществува опасност от токов удар!

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте агресивни, химически или абразивни почистващи препарати за почистване на уреда. Това води до непоправими повреди на уреда.

Почистване с четката

Бръснеща система

След всяко бръснене почиствайте трите бръснещи глави на бръснещата система ❷ с четката ❸.

- 1) Хванете бръснещата система ❷ с три пръста във вдлъбнатините за хващане ❸ и я свалете.
- 2) Внимателно изтръскайте бръснещата система ❷ върху равна повърхност респ. издухайте частичките от косми.
- 3) Посредством четката ❸ отстранете останалите частички от косми.
- 4) Отново поставете бръснещата система ❷ наравно върху уреда. Тя трябва да се фиксира и да стои стабилно.

Приставка за подстригване на дълги косми

- След всяко бръснене почиствайте приставката за подстригване на дълги косми ❹ с четката ❸.
- Смазвайте приставката за подстригване на дълги косми ❹ прибл. на всеки 6 месеца с капка масло за шевни машини.

Почистване под течаща вода

- 1) Хванете бръснещата система ❷ с три пръста във вдлъбнатините за хващане ❸ и я свалете.
- 2) Дръжте бръснещата система ❷ под водната струя така, че водата да тече отвътре навън през бръснените глави.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

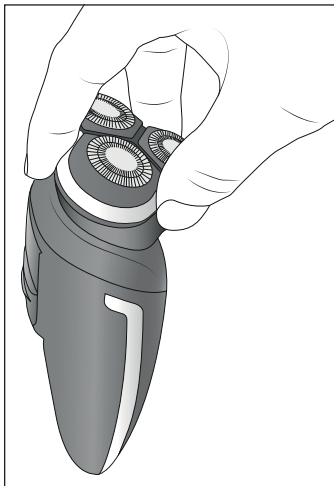
Дръжте под течаща вода само бръснещата система ❷!
Тялото на самобръсначката може да се повреди
непоправимо, ако се държи под течаща вода.

- 3) Оставете бръснещата система ❷ да изсъхне.
- 4) Отново поставете бръснещата система ❷ наравно върху уреда. Тя трябва да се фиксира и да стои стабилно.

Основно почистване

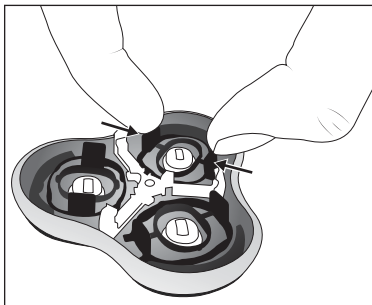
За основното почистване разглобете трите бръснещи глави:

- 1) Хванете бръсначната система **2** с три пръста във вдлъбнатините за хващане **3** и я свалете (вж. фиг. 2).



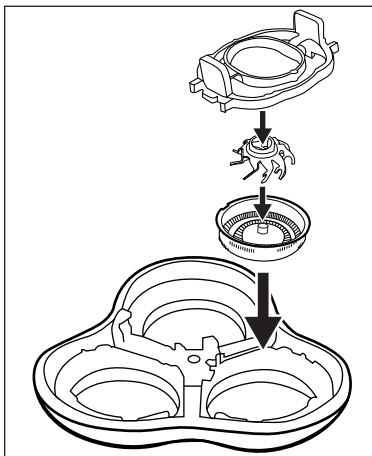
Фиг. 2

- 2) Притиснете съответно двете издаващи се напред пластинки и освободете черните държачи на бръсначните глави от фиксаторите (вж. фиг. 3). Сега можете да отстраните бръсначните глави и ножчетата.



Фиг. 3

- 3) Почистете частите под течаща вода и ги оставете да изсъхнат напълно.
- 4) Сглобете отново бръснещата система **2**. За справка използвайте следващата фигура (вж. фиг. 4).



Фиг. 4

- Поставете трите бърснещи глави в прорезите на бърснещата система **2**. При това внимавайте резките по ръба на бърснещите глави да се намират във фиксаторите на отвора.
 - Поставете кръглите ножчета с остриетата напред в бърснещите глави.
 - Притиснете двете пластинки на държачите, поставете ги отново във фиксаторите на бърснещата система **2** и отпуснете пластинките.
- Сега бърснещата система **2** е отново монтирана.
- 5) Отстранете свободните косми от самобърсначката с четката **13**.
- 6) Поставете бърснещата система **2** отново на самобърсначката. Тя трябва да се фиксира стабилно.
- Почиствайте корпуса с леко навлажнена кърпа.

УКАЗАНИЕ

Когато...

- ... качеството на бърснене се влоши осезаемо,...
 - ... трябва да прокарате многократно самобърсначката по едно и също място, за да постигнете добър резултат,...
 - ... бърсненето отнема значително по-дълго време,...
 - ... по бърснещите глави се забелязват повреди,...
- ... бърснещите глави/бърснещата система **2** трябва да се сменят.

Резервна бърснеща система **2**, вкл. бърснещи глави, може да се поръча от нашата сервизна служба (вж. глава „Поръчка на резервни части“).

За смяна на бърснещата система **2** постъпете както следва:

- 1) Хванете бърснещата система **2** с три пръста във вдлъбнатините за хващане **3** и я свалете.
- 2) Поставете новата бърснеща система **2** на самобърсначката. Тя трябва да се фиксира стабилно.

Блокиране при пътуване

Този уред разполага с функцията блокиране при пътуване. Можете да блокирате превключвателя за включване/изключване **① ⑥**, за да предотвратите непредвидено стартиране:

- Натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване **① ⑥** за около 3 секунди, докато символът  **⑨** светне синьо. Сега превключвателят за включване/изключване **① ⑥** е блокиран.
- За деблокиране натиснете и задръжте превключвателя за включване/изключване **① ⑥** за около 3 секунди, докато символът  **⑨** светне пет пъти синьо.

УКАЗАНИЕ

Ако опитате да включите уреда, докато е активирано блокирането при пътуване, символът  **⑨** светва веднъж синьо. Уредът не стартира.

Съхранение

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

Никога не съхранявайте самобръсначката в калъфа **14** по време на зареждане на уреда! Опасност от прегряване!

- Поставете защитната капачка **①** на бръсначната система **②**, когато не използвате уреда.
- Съхранявайте почищения и сух уред и неговите принадлежности във включения в окомплектовката на доставката калъф **14**.
- Съхранявайте всичко на чисто, ненапразнено и сухо място.

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



В никакъв случай не изхвърляйте мрежовия адаптер с обикновените битови отпадъци. Мрежовият адаптер подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).

Предайте мрежовия адаптер за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъците или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Вградената акумулаторна батерия на този уред не може да се отстрани за предаване за отпадъци.
При предаване за отпадъци трябва да се обърне внимание на това, че уредът съдържа акумулаторна батерия.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или произведени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **353671_2010**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacija.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване**България**

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 353671_2010

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;
 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

- (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Поръчка на резервни части

Резервни части за този продукт можете да поръчвате удобно и постоянно по интернет на www.kompernass.com.



Сканирайте този QR код с вашия смартфон или таблет.

С QR кода влизате директно на нашата уеб страница www.kompernass.com и можете да разгледате и поръчате наличните за този уред резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл (вж. глава „Сервиз“).
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (напр. 123456_7890), посочен на титулния лист на това ръководство за потребителя.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	82
Προβλεπόμενη χρήση	82
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς ...	82
Περιγραφή συσκευής	84
Τεχνικά χαρακτηριστικά	85
Υποδείξεις ασφαλείας	88
Φόρτιση του συσσωρευτή	93
Τοποθέτηση/αφαίρεση του προστατευτικού καλύμματος	94
Ξύρισμα χωρίς καλώδιο	95
Ξύρισμα με τάση δικτύου	96
Τρίμερ/Εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες	96
Καθαρισμός και φροντίδα	97
Καθαρισμός με το πινέλο	97
Καθαρισμός κάτω από τρεχούμενο νερό	98
Λεπτομερής καθαρισμός	98
Ασφάλεια ταξιδιού	102
Φύλαξη	102
Απόρριψη	103
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	104
Σέρβις	107
Εισαγωγέας	107
Παραγγελία ανταλλακτικών	108

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.
Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.



Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για το ξύρισμα και την κοπή ανθρώπινων τριχών.

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά. Μην τη χρησιμοποιείτε για επαγγελματικό σκοπό.

Κάθε άλλη χρήση ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμη και σε σωματικές βλάβες.

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

- ♦ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από τη συσκευασία.
- ♦ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ενδεχόμενες μεμβράνες και αυτοκόλλητα.

Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό. Ο παραδοτέος εξοπλισμός αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία (για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα):

- Ξυριστική μηχανή με μονάδα ξυρίσματος
- Προσαρμογέας δικτύου
- Προστατευτικό κάλυμμα
- Πινέλο
- Θήκη
- Οδηγίες χρήσης

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλειπών παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλειπών συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο «Σέρβις»).

Περιγραφή συσκευής

Εικόνα Α (μπροστινή αναδιπλούμενη σελίδα):

- ❶ Προστατευτικό κάλυμμα
- ❷ Μονάδα ξυρίσματος
- ❸ Υποδοχές λαβής
- ❹ Εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες
- ❺ Ασφάλεια του εξαρτήματος κοπής για μακριές τρίχες
- ❻ Διακόπτης λειτουργίας ❶
- ❼ Μπλε λυχνία ελέγχου 
- ❽ Κόκκινη λυχνία ελέγχου φόρτισης 
- ❾ Σύμβολο  (ασφάλεια ταξιδιού)
- ❿ Σύνδεση δικτύου

Εικόνα Β (πίσω αναδιπλούμενη σελίδα):

- ❿ Προσαρμογέας δικτύου
- ⓫ Βύσμα σύνδεσης
- ⓬ Πινέλο
- ⓭ Θήκη

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Προσαρμογέας δικτύου	
Κατασκευαστής	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. Kina Αριθμός εμπορικού μητρώου: 91330304724535131X
	Εισαγωγέας: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA Ειρηνοδικείο AG Bochum Αριθμός καταχώρησης: HRB 4598
Μοντέλο	PTB-050100EU
Τάση εισόδου	100-240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα)
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου	50/60 Hz
Τάση εξόδου	5,0 V === (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα εξόδου	1,0 A
Ισχύς εξόδου	5,0 W
Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία	77,6 %

Προσαρμογέας δικτύου

Κατανάλωση ισχύος με μηδενικό φορτίο	0,07 W
Ρεύμα εισόδου	0,2 A
Πολικότητα του κοίλου βύσματος	
Κατηγορία προστασίας	II /  (διπλή μόνωση)
Κατηγορία απόδοσης	6 (VI)
Είδος προστασίας	IPX4 (Προστασία από εκτοξευόμενο νερό από όλες τις κατευθύνσεις)
Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος (ta)	40 °C

Συσκευή

Είσοδος	5,0 V  (συνεχές ρεύμα)
Ρεύμα εισόδου	1,0 A
Είδος προστασίας	IPX6 (Προστασία από δυνατή εκτόξευση νερού ή παροδική πλημμύρα)
Πολικότητα του κοίλου βύσματος	

Συσσωρευτές

Απόδοση	700 mAh
Είσοδος	3,7 V === (συνεχές ρεύμα) (1 συσσωρευτής λιθίου - ιόντων 3,7 V)
Διάρκεια φόρτισης	περ. 60 λεπτά
Διάρκεια λειτουργίας με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή	περ. 60 λεπτά

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για την εναλλαγή του προϊόντος μεταξύ 50 και 60 Hz δεν απαιτείται κάποια ενέργεια από τον χρήστη. Το προϊόν προσαρμόζεται τόσο στα 50 όσο και στα 60 Hz.



Το προϊόν διαθέτει συσσωρευτή ιόντων λιθίου ή συνοδεύεται από αυτόν.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορά. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Εάν διαπιστωθεί ζημιά στον προσαρμογέα δικτύου, το καλώδιο, το περίβλημα ή σε άλλα μέρη, μη συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ▶ Η αντικατάσταση του φθαρμένου βύσματος ή καλωδίου πρέπει να πραγματοποιείται άμεσα από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Αποσυνδέετε τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα
 - εάν παρουσιαστεί μία βλάβη,
 - προτού καθαρίσετε τη συσκευή,
 - μετά από κάθε χρήση.
- ▶ Τραβάτε πάντα τον ίδιο τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα και όχι το καλώδιο.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή, ούτε και τον προσαρμογέα δικτύου ή το καλώδιο, σε νερό ή σε άλλα υγρά.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- ▶ Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε οπωσδήποτε πρώτα τον προσαρμογέα δικτύου από την πρίζα, προτού την πιάσετε μέσα στο νερό.
- ▶ Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, τον προσαρμογέα δικτύου και το καλώδιό του με βρεγμένα χέρια.
- ▶ Ελέγχετε τακτικά τον προσαρμογέα δικτύου, το καλώδιο δικτύου και τη συσκευή για πιθανά μηχανικά προβλήματα.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην πιάνεται σε πόρτες ντουλαπιών, ούτε και να περνάει επάνω από καυτές επιφάνειες. Αλλιώς, μπορεί να πάθει ζημιά η μόνωση του καλωδίου.
- ▶ Η τοποθέτηση μιας διάταξης προστασίας εσφαλμένου ρεύματος με ένα ρεύμα απεμπλοκής μέτρησης όχι μεγαλύτερο από 30 mA προσφέρει περαιτέρω προστασία από ηλεκτροπληξία. Η τοποθέτηση πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικό ηλεκτρολογικό προσωπικό.
- ▶ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή ελλείψεις από άποψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Εξαιτίας ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματική μονάδα ξυρίσματος ή με ελαττωματικό εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες, διότι αυτά ενδέχεται να έχουν αιχμηρές ακμές. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού!
- ▶ Τα ελαττωματικά εξαρτήματα επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- ▶ Συνδέετε το καλώδιο δικτύου μόνο σε μια καλά προσβάσιμη πρίζα, ώστε, σε περίπτωση βλάβης, να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα το βύσμα από την πρίζα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶  Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους.
- ▶ Ποτέ μην λειτουργείτε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση και να τη χειρίζεστε μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα δικτύου για άλλο προϊόν και μην προσπαθείτε να φορτίζετε αυτή τη συσκευή μέσω ενός άλλου προσαρμογέα δικτύου. Χρησιμοποιείτε μόνο τον απεσταλμένο με αυτή τη συσκευή προσαρμογέα δικτύου (Μοντέλο PTB-050100EU).
- ▶ Οι συσσωρευτές σε αυτή τη συσκευή δεν αντικαθίστανται.
- ▶ Για τον καθαρισμό κάτω από τρεχούμενο νερό, αφαιρείτε τη μονάδα ξυρίσματος από το τμήμα χειρός.

Φόρτιση του συσσωρευτή

Πριν από την πρώτη χρήση, ο συσσωρευτής πρέπει να φορτιστεί τουλάχιστον για 60 λεπτά.

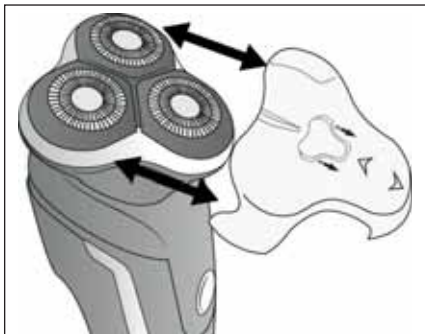
ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πριν φορτίσετε το συσσωρευτή.

- 1) Περάστε το βύσμα σύνδεσης **12** στη σύνδεση δικτύου **10** της ξυριστικής μηχανής.
 - 2) Βάλτε τον προσαρμογέα δικτύου **11** σε μία κατάλληλη πρίζα, σύμφωνα με τις προδιαγραφές της συσκευής. Κατά τη φόρτιση αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία ελέγχου φόρτισης ⚡ **8**.
- ♦ Μόλις ο συσσωρευτής φορτίσει πλήρως, ανάβει η μπλε λυχνία ελέγχου  **7**. Αποσυνδέστε τώρα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
 - ♦ Με πλήρως φορτισμένο συσσωρευτή μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή έως και 60 λεπτά χωρίς να είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ρεύματος.
 - ♦ Εάν η κόκκινη λυχνία ελέγχου φόρτισης ⚡ **8** αναβοσβήνει, η κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή. Σε αυτή την περίπτωση, φορτίστε ξανά το συσσωρευτή.

Τοποθέτηση/αφαίρεση του προστατευτικού καλύμματος

- ♦ Όταν δεν χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή, ανοίγετε για προστασία το προστατευτικό κάλυμμα **1**.
- ♦  Ξεβιδώστε το προστατευτικό κάλυμμα **1** αφαιρώντας το προς τα κάτω από τη μονάδα ξυρίσματος **2** (βλ. Εικ. 1).



Εικ. 1

Ξύρισμα χωρίς καλώδιο

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για υγρό ξύρισμα!

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή χωρίς καλώδιο. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να φορτίσετε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση (βλ. Κεφάλαιο «Φόρτιση του συσσωρευτή»).

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα ξυρίσματος **2** έχει τοποθετηθεί και έχει κουμπώσει στην ασφάλεια της.
- 2) Αφαιρέστε, εάν χρειάζεται, το προστατευτικό κάλυμμα **1**.
- 3) Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας **1** **6**, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η μπλε λυχνία ελέγχου  **7** ανάβει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Επιτυγχάνονται καλύτερα αποτελέσματα όταν το δέρμα είναι στεγνό.
 - Μπορεί να χρειαστούν 2 έως 3 εβδομάδες, μέχρι το δέρμα σας να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος.
- 4) Περάστε τις κεφαλές ξυρίσματος με ίσιες και κυκλικές κινήσεις επάνω από το δέρμα.
 - 5) Αφού ολοκληρώσετε, πιέστε ξανά το διακόπτη λειτουργίας **1** **6**, για να σταματήσετε τη συσκευή. Η μπλε λυχνία ελέγχου  **7** σβήνει.
 - 6) Μετά από κάθε ξύρισμα, καθαρίζετε την ξυριστική μηχανή με το εσώκλειστο πινέλο **13**. Για λεπτομερή καθαρισμό, διαβάστε το Κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».

Ξύρισμα με τάση δικτύου

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για υγρό ξύρισμα!

Όταν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή, χωρίς προηγουμένως να τη φορτίσετε, μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε απευθείας με την τάση δικτύου:

- 1) Περάστε το βύσμα σύνδεσης **12** στη σύνδεση δικτύου **10** της ξυριστικής μηχανής.
- 2) Βάλτε τον προσαρμογέα δικτύου **11** σε μία κατάλληλη πρίζα, σύμφωνα με τις προδιαγραφές της συσκευής. Κατά τη φόρτιση αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία ελέγχου φόρτισης  **8**.

Στη συνέχεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την ξυριστική μηχανή όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Ξύρισμα χωρίς καλώδιο».

Τρίμερ/Εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες

Για να δώσετε σχήμα σε ένα μούσι, στις φαβορίτες ή να ξυρίσετε τα φρύδια, χρησιμοποιήστε το εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες **4**.

- 1) Για το σκοπό αυτό, σπρώξτε την ασφάλεια **5** προς τη φορά του εξαρτήματος κοπής για μακριές τρίχες **4**. Το εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες **4** ανοίγει.
- 2) Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας **1** **6**. Η ξυριστική μηχανή εκκινεί τη μονάδα ξυρίσματος **2** και το εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες **4**, ενώ ανάβει η μπλε λυχνία ελέγχου  **7**.
- 3) Αφού τελειώσετε με το τριμάρισμα, πιέστε ξανά το διακόπτη λειτουργίας **1** **6**, για να σταματήσετε τη συσκευή. Η μπλε λυχνία ελέγχου  **7** σβήνει.
- 4) Καθαρίστε το εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες **4** με το εσώκλειστο πινέλο **13**. Για λεπτομερή καθαρισμό, διαβάστε το Κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».

Καθαρισμός και φροντίδα

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Πριν από κάθε καθαρισμό αποσυνδέετε τον προσαρμογέα δικτύου **11** από την πρίζα! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τριβικά, χημικά ή ερεθιστικά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε τη συσκευή. Κάτι τέτοιο προκαλεί ανεπανόρθωτες βλάβες στη συσκευή.

Καθαρισμός με το πινέλο

Μονάδα ξυρίσματος

Μετά από κάθε ξύρισμα, καθαρίζετε τις 3 κεφαλές ξυρίσματος στη μονάδα ξυρίσματος **2** με το πινέλο **13**.

- 1) Πιάστε τη μονάδα ξυρίσματος **2** με τρία δάχτυλα από τις υποδοχές λαβής **3** και αφαιρέστε τη.
- 2) Χτυπήστε προσεκτικά τη μονάδα ξυρίσματος **2** επάνω σε μία επίπεδη επιφάνεια ή φυσήξτε τις τριχούλες.
- 3) Χρησιμοποιήστε το πινέλο **13** για να απομακρύνετε τις τριχούλες που έχουν απομείνει.
- 4) Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος **2** επίπεδα επάνω στη συσκευή. Φροντίστε ώστε να ασφαλίζει και να εδράζεται καλά.

Εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες

- Μετά από κάθε ξύρισμα, καθαρίζετε το εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες **4** με το πινέλο **13**.
- Λαδώνετε το εξάρτημα κοπής για μακριές τρίχες **4** περ. κάθε 6 μήνες με μία σταγόνα λάδι για ραπτομηχανές.

Καθαρισμός κάτω από τρεχούμενο νερό

- 1) Πιάστε τη μονάδα ξυρίσματος ❷ με τρία δάχτυλα από τις υποδοχές λαβής ❸ και αφαιρέστε τη.
- 2) Κρατήστε τη μονάδα ξυρίσματος ❷ κατά τέτοιο τρόπο κάτω από το νερό, ώστε το νερό να τρέχει από μέσα προς τα έξω μέσα από τις κεφαλές ξυρίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

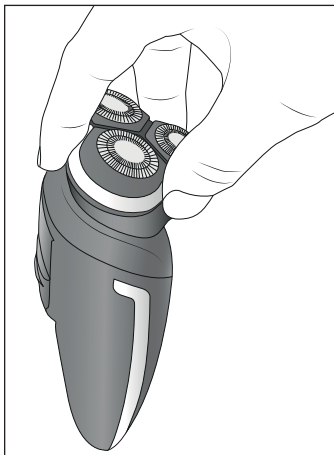
- Κρατήστε μόνο τη μονάδα ξυρίσματος ❷ κάτω από το τρεχούμενο νερό! Το τμήμα χειρός της ξυριστικής μηχανής μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη ζημιά, εάν κρατηθεί κάτω από τρεχούμενο νερό.

- 3) Αφήστε τη μονάδα ξυρίσματος ❷ να στεγνώσει.
- 4) Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος ❷ επίπεδα επάνω στη συσκευή. Φροντίστε ώστε να ασφαλίζει και να εδράζεται καλά.

Λεπτομερής καθαρισμός

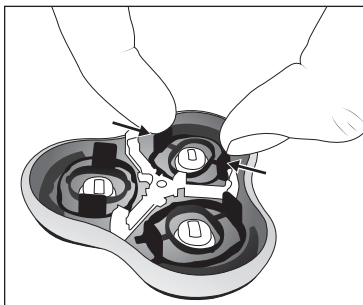
Για τον λεπτομερή καθαρισμό, αποσυναρμολογήστε τις τρεις κεφαλές ξυρίσματος:

- 1) Πιάστε τη μονάδα ξυρίσματος ❷ με τρία δάχτυλα από τις υποδοχές λαβής ❸ και αφαιρέστε τη (βλ. Εικ. 2).



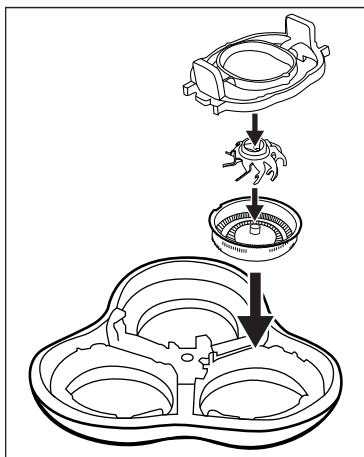
Εικ. 2

- 2) Πιέστε μέσα την κάθε μία από τις δύο προεξέχουσες θηλιές και ξεβιδώστε τα μαύρα στηρίγματα των κεφαλών ξυρίσματος από τις ασφάλειες (βλ. Εικ. 3). Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε τις κεφαλές ξυρίσματος και τις λεπίδες.



Εικ. 3

- 3) Καθαρίστε όλα τα μέρη κάτω από τρεχούμενο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν καλά.
- 4) Συναρμολογήστε πάλι τη μονάδα ξυρίσματος **2**. Συμβουλευθείτε την ακόλουθη εικόνα (βλ. Εικ. 4).



Εικ. 4

- Τοποθετήστε τις τρεις κεφαλές ξυρίσματος στις εγχοπές της μονάδας ξυρίσματος **2**. Οι αυλακώσεις στο περιθώριο των κεφαλών ξυρίσματος θα πρέπει να πιάνουν στις ασφάλειες του ανοίγματος.
 - Τοποθετήστε τις στρογγυλές λεπίδες με τις μύτες τους μπροστά στις κεφαλές ξυρίσματος.
 - Πιέστε μέσα τις δύο θηλιές των στηριγμάτων, τοποθετήστε τα ξανά στις ασφάλειες της μονάδας ξυρίσματος **2** και αφήστε τις θηλιές ελεύθερες.
- Η μονάδα ξυρίσματος **2** είναι πλέον τοποθετημένη.

- 5) Απομακρύνετε τις τρίχες από την ξυριστική μηχανή με το πινέλο 13.
- 6) Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος 2 στην ξυριστική μηχανή. Φροντίστε ώστε να ασφαλίζει και να εδράζεται καλά.
- Καθαρίστε το περίβλημα με ένα νωπό πανί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Όταν...

- ... το ξύρισμα χειροτερεύει αισθητά,...
 - ... πρέπει να περνάτε συνέχεια την ξυριστική μηχανή από το ίδιο σημείο, για να έχετε ένα καλό αποτέλεσμα,...
 - ... το ξύρισμα διαρκεί πολύ περισσότερο,...
 - ... υπάρχουν ορατές φθορές στις κεφαλές ξυρίσματος,...
- ... πρέπει να αντικαταστήσετε τις κεφαλές ξυρίσματος/τη μονάδα ξυρίσματος 2.

Μπορείτε να παραγγείλετε τη μονάδα ξυρίσματος 2 μαζί με τις κεφαλές ξυρίσματος στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μας (βλ. Κεφάλαιο «Παραγγελία ανταλλακτικών»).

Για την αλλαγή της μονάδας ξυρίσματος 2 προχωρήστε ως εξής:

- 1) Πιάστε τη μονάδα ξυρίσματος 2 με τρία δάχτυλα από τις υποδοχές λαβής 3 και αφαιρέστε τη.
- 2) Τοποθετήστε την καινούρια μονάδα ξυρίσματος 2 στην ξυριστική μηχανή. Φροντίστε ώστε να ασφαλίζει και να εδράζεται καλά.

Ασφάλεια ταξιδιού

Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια ασφάλεια ταξιδιού.

Μπορείτε να κλειδώσετε το διακόπτη λειτουργίας **① ⑥**, ώστε να εμποδίσετε μη ηθελημένη έναρξη:

- Πιέστε και κρατήστε το διακόπτη λειτουργίας **① ⑥** για περ. 3 δευτερόλεπτα, μέχρι το σύμβολο  **⑨** να ανάψει με μπλε χρώμα. Ο διακόπτης λειτουργίας **① ⑥** είναι πλέον κλειδωμένος.
- Για το ξεκλείδωμα, πιέστε και κρατήστε το διακόπτη λειτουργίας **① ⑥** για περ. 3 δευτερόλεπτα, μέχρι το σύμβολο  **⑨** να ανάψει πέντε φορές με μπλε χρώμα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν προσπαθήσετε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ενώ είναι ενεργοποιημένη η ασφάλεια ταξιδιού, ανάβει το σύμβολο  **⑨** μία φορά με μπλε χρώμα. Η συσκευή δεν ξεκινάει.

Φύλαξη

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Ποτέ μην αποθηκεύετε την ξυριστική μηχανή στη θήκη **14**, ενώ η συσκευή φορτίζει! Κίνδυνος υπερθέρμανσης!
- Τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα **①** στη μονάδα ξυρίσματος **②**, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Φυλάτε την καθαρή και στεγνή συσκευή και τα εξαρτήματά της στην εσώκλειστη θήκη **14**.
- Αποθηκεύετε τα πάντα σε έναν καθαρό, στεγνό χώρο χωρίς σκόνη.

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τη συσκευή σε καμία περίπτωση στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τον προσαρμογέα δικτύου στα οικιακά απορρίμματα. Ο προσαρμογέας δικτύου υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU ΑΗΗΕ (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού).

Απορρίπτετε τον προσαρμογέα δικτύου σε μία εγκεκριμένη επιχείρηση απόρριψης ή στην κοινοτική επιχείρηση απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.



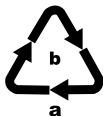
Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Δεν είναι δυνατή η αφαίρεση του ενσωματωμένου συσσωρευτή της συσκευής για απόρριψη. Κατά την απόρριψη πρέπει να επισημαίνεται ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτές.



Η συσκευασία κατασκευάζεται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω της τοπικής υπηρεσίας ανακύκλωσης.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 123456_7890) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 353671_2010 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 353671_2010

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Παραγγελία ανταλλακτικών

Μπορείτε πάντα να παραγγέλντε με ευκολία ανταλλακτικά για το προϊόν αυτό στο ίντερνετ, στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.kompernass.com.



Σαρώστε αυτό τον κωδικό QR με το Smartphone ή το Tablet σας.

Με τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας www.kompernass.com και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά για αυτή τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας (βλ. Κεφάλαιο «Σέρβις»).
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (π.χ. **123456_7890**) που μπορείτε να βρείτε στην πρώτη σελίδα αυτών των οδηγιών χρήσης.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	110
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	110
Lieferumfang und Transportinspektion	110
Gerätebeschreibung	111
Technische Daten	112
Sicherheitshinweise	114
Aufladen des Akkus	118
Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe	119
Kabelloses Rasieren	120
Rasieren mit Netzspannung	121
Trimmer/Langhaarschneider	121
Reinigung und Pflege	122
Reinigung mit dem Pinsel	122
Reinigung unter fließendem Wasser	123
Gründliche Reinigung	123
Reisesicherung	127
Aufbewahrung	127
Entsorgung	128
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	129
Service	132
Importeur	132
Ersatzteile bestellen	133

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Rasieren und Schneiden von menschlichen Haaren vorgesehen.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Rasierer mit Schereinheit
- Netzadapter
- Schutzkappe
- Pinsel
- Tasche
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).

Gerätebeschreibung

Abbildung A (vordere Ausklappseite):

- 1 Schutzkappe
- 2 Schereinheit
- 3 Griffmulden
- 4 Langhaarschneider
- 5 Arretierung des Langhaarschneiders
- 6 Ein-/Ausschalter 
- 7 Blaue Kontrollleuchte 
- 8 Rote Ladekontrollleuchte 
- 9 -Symbol (Reisesicherung)
- 10 Netzanschluss

Abbildung B (hintere Ausklappseite):

- 11 Netzadapter
- 12 Verbindungsstecker
- 13 Pinsel
- 14 Tasche

Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	ZHEJIANG PAITER ELECTRIC CO., LTD Hongxiang Road 33#, Hi-tech Industrial Zone, Ouhai Area, Wenzhou, Zhejiang, 325006 P. R. China Handelsregisternummer: 91330304724535131X
	Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND Registergericht AG Bochum Registernummer: HRB 4598
Modell	PTB-050100EU
Eingangsspannung	100–240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V === (Gleichstrom)
Ausgangsstrom	1,0 A
Ausgangsleistung	5,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	77,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W
Eingangsstrom	0,2 A

Netzadapter

Polarität des Hohlsteckers	
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
Effizienzklasse	6 
Schutzart	IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	40 °C

Gerät

Eingangsspannung	5,0 V  (Gleichstrom)
Eingangsstrom	1,0 A
Schutzart	IPX6 (Schutz gegen starkes Strahlwasser)
Polarität des Hohlsteckers	

Akku

Kapazität	700 mAh
Akku	3,7 V  (Gleichstrom) (1 x 3,7 V Lithium-Ionen-Akku)
Ladezeit	ca. 60 Minuten
Laufzeit bei voll geladenem Akku	ca. 60 Minuten

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.



Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußerliche, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Sollte ein Schaden am Netzadapter, Netzkabel, am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

** GEFÄHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Gerät reinigen,
 - nach jedem Gebrauch.
- ▶ Ziehen Sie stets den Netzadapter selbst aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät sowie den Netzadapter oder das Netzkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- ▶ Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst den Netzadapter aus der Steckdose, bevor Sie ins Wasser greifen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät, den Netzadapter und dessen Netzkabel nie mit nassen Händen an.
- ▶ Prüfen Sie den Netzadapter, das Netzkabel und das Gerät regelmäßig auf eventuelle mechanische Defekte.

** GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!**

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es könnte sonst die Isolierung des Kabels beschädigt werden.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA bietet weiteren Schutz vor einem elektrischen Schlag. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.
- ▶ ACHTUNG! Das Gerät trocken halten!

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mit defekter Schereinheit oder defektem Langhaarschneider, da diese scharfe Kanten haben können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- ▶ Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut erreichbare Steckdose an, damit im Störfall der Netzstecker schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶  Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- ▶ Benutzen Sie den Netzadapter nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit einem anderen Netzadapter aufzuladen. Verwenden Sie nur den mit diesem Gerät gelieferten Netzadapter (Modell PTB-050100EU).
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Nehmen Sie die Schereinheit zur Reinigung unter fließendem Wasser vom Handteil ab.

Aufladen des Akkus

Vor der ersten Anwendung sollte der Akku mindestens 60 Minuten aufgeladen werden.

HINWEIS

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.

- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.
- ◆ Sobald der Akku voll geladen ist, leuchtet die blaue Kontrollleuchte  **7**. Trennen Sie das Gerät dann von der Netzversorgung.
- ◆ Mit voll geladenem Akku können Sie das Gerät bis zu ca. 60 Minuten ohne Anschluss an das Stromnetz betreiben.
- ◆ Wenn die rote Ladekontrollleuchte  **8** blinkt, ist der Akkustand zu niedrig. Laden Sie dann den Akku wieder auf.

Aufsetzen/Abnehmen der Schutzkappe

- ◆ Wenn Sie den Rasierer nicht verwenden, schieben Sie zum Schutz die Schutzkappe **1** auf.
- ◆  Lösen Sie die Schutzkappe **1**, indem Sie diese nach unten von der Schereinheit **2** abziehen (siehe Abb. 1).

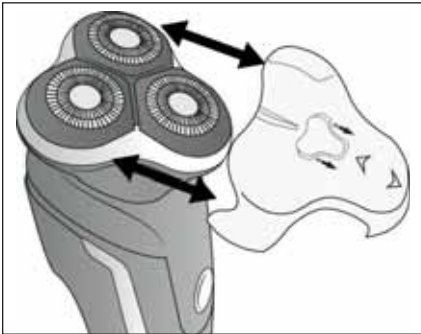


Abb. 1

Kabelloses Rasieren

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Sie können den Rasierer kabellos verwenden. In diesem Fall müssen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Schereinheit **2** aufgesetzt und an ihrer Verriegelung eingerastet ist.
- 2) Nehmen Sie ggf. die Schutzkappe **1** ab.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**, um das Gerät zu starten. Die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.

HINWEIS

- Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockener Haut.
 - Es kann 2 bis 3 Wochen dauern, bis sich die Haut an das Schersystem gewöhnt hat.
- 4) Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut.
 - 5) Wenn Sie alle zu rasierenden Stellen behandelt haben, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
 - 6) Reinigen Sie den Rasierer nach jeder Rasur mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Rasieren mit Netzspannung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Dieses Gerät ist nicht zur Nassrasur geeignet!

Wenn Sie den Rasierer benutzen wollen, ohne ihn vorher zu laden, können Sie den Rasierer auch direkt mit Netzspannung verwenden:

- 1) Stecken Sie den Verbindungsstecker **12** in den Netzanschluss **10** am Rasierer.
- 2) Stecken Sie den Netzadapter **11** in eine zu den Gerätevorgaben passende Steckdose. Während des Ladens blinkt die rote Ladekontrollleuchte  **8**.

Sie können den Rasierer dann wie im Kapitel „Kabelloses Rasieren“ beschrieben verwenden.

Trimmer/Langhaarschneider

Um einen Bart in Form zu bringen, Koteletten zu formen oder Augenbrauen zu rasieren, benutzen Sie den Langhaarschneider **4**.

- 1) Schieben Sie dazu die Arretierung **5** in Richtung des Langhaarschneiders **4**. Der Langhaarschneider **4** klappt heraus.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6**. Der Rasierer startet die Schereinheit **2** und den Langhaarschneider **4**, die blaue Kontrollleuchte  **7** leuchtet.
- 3) Wenn Sie mit dem Trimmen fertig sind, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1** **6** erneut, um das Gerät zu stoppen. Die blaue Kontrollleuchte  **7** erlischt.
- 4) Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** mit dem mitgelieferten Pinsel **13**. Für eine gründliche Reinigung lesen Sie das Kapitel „Reinigung und Pflege“.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **11** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden, chemischen oder ätzenden Reinigungsmittel, um das Gerät zu reinigen. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Reinigung mit dem Pinsel

Schereinheit

Reinigen Sie nach jeder Rasur die 3 Scherköpfe an der Schereinheit **2** mit dem Pinsel **13**.

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Klopfen Sie die Schereinheit **2** vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab.
- 3) Benutzen Sie den Pinsel **13**, um verbliebene Haarteilchen zu entfernen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Langhaarschneider

- Reinigen Sie den Langhaarschneider **4** nach jeder Rasur mit dem Pinsel **13**.
- Ölen Sie den Langhaarschneider **4** ca. alle 6 Monate mit einem Tropfen Nähmaschinenöl.

Reinigung unter fließendem Wasser

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Halten Sie die Schereinheit **2** so unter den Wasserstrahl, dass das Wasser von innen nach außen durch die Scherköpfe fließt.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Halten Sie nur die Schereinheit **2** unter fließendes Wasser! Das Handteil des Rasierers kann irreparabel beschädigt werden, wenn es unter fließendes Wasser gehalten wird.

- 3) Lassen Sie die Schereinheit **2** trocknen.
- 4) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder bündig auf das Gerät auf. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Gründliche Reinigung

Für eine gründliche Reinigung nehmen Sie die drei Scherköpfe auseinander:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab (siehe Abb. 2).

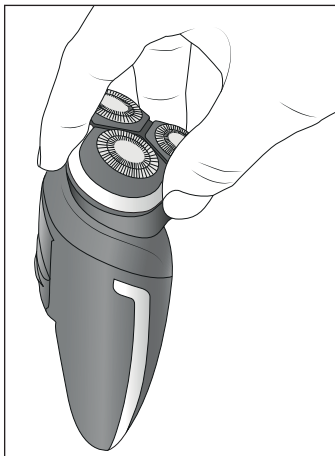


Abb. 2

- 2) Drücken Sie jeweils die beiden vorstehenden Laschen zusammen und lösen Sie die schwarzen Halterungen der Scherköpfe aus den Arretierungen (siehe Abb. 3). Sie können die Scherköpfe und die Messer nun entfernen.

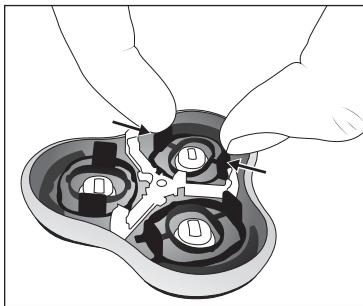


Abb. 3

- 3) Reinigen Sie alle Teile unter fließendem Wasser und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- 4) Bauen Sie die Schereinheit **2** wieder zusammen. Nehmen Sie dafür die folgende Abbildung zur Hilfe (siehe Abb. 4).

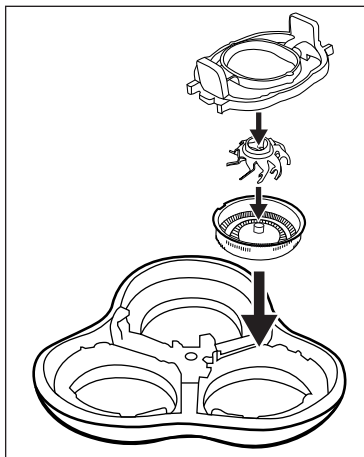


Abb. 4

- Legen Sie die drei Scherköpfe in die Aussparungen der Schereinheit **2**. Achten Sie dabei darauf, dass die Einkerbungen am Rand der Scherköpfe an den Arretierungen in der Öffnung liegen.
- Legen Sie die runden Messer mit den Messerspitzen voran in die Scherköpfe.
- Drücken Sie die beiden Laschen der Halterungen zusammen, setzen Sie sie wieder in die Arretierungen der Schereinheit **2** und lassen Sie die Laschen los.
Die Schereinheit **2** ist nun wieder montiert.

- 5) Entfernen Sie lose Haare mit dem Pinsel **13** aus dem Rasierer.

- 6) Setzen Sie die Schereinheit **2** wieder auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch.

HINWEIS

- Wenn...
- ... die Rasur spürbar schlechter wird,...
 - ... Sie den Rasierer mehrmals über die gleiche Stelle führen müssen, um ein gutes Ergebnis zu erzielen,...
 - ... die Rasur deutlich länger dauert,...
 - ... Beschädigungen an den Scherköpfen sichtbar sind,...
- ... müssen die Scherköpfe/die Schereinheit **2** gewechselt werden.

Die Schereinheit **2** inkl. der Scherköpfe können Sie über unseren Kundenservice nachbestellen (siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“).

Zum Wechseln der Schereinheit **2** gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Fassen Sie die Schereinheit **2** mit drei Fingern an den Griffmulden **3** an und ziehen Sie sie ab.
- 2) Setzen Sie die neue Schereinheit **2** auf den Rasierer. Achten Sie darauf, dass diese einrastet und fest sitzt.

Reisesicherung

Dieses Gerät ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **① ⑥** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten zu vermeiden:

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **① ⑥** für ca. 3 Sekunden, bis das -Symbol **⑨** blau aufleuchtet. Der Ein-/Ausschalter **① ⑥** ist nun gesperrt.
- Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **① ⑥** für ca. 3 Sekunden, bis das -Symbol **⑨** fünfmal blau aufleuchtet.

HINWEIS

- Wenn Sie versuchen das Gerät einzuschalten, während die Reisesicherung aktiviert ist, leuchtet das -Symbol **⑨** einmal blau auf. Das Gerät startet nicht.

Aufbewahrung

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Bewahren Sie den Rasierer nie in der Tasche **⑭** auf, während das Gerät geladen wird! Überhitzungsgefahr!
- Stecken Sie immer die Schutzkappe **①** auf die Schereinheit **②**, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät und seine Zubehörteile in der mitgelieferten Tasche **⑭** auf.
- Lagern Sie alles an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstelle entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 353671_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353671_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite **www.kompernass.com** und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel „Service“).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen:

02/2021 · Ident.-No.: SRR3.7C3-122020-2

IAN 353671_2010